

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 61 (1999)

Heft: 1

Rubrik: Sektionsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Jahresversammlung

Der Aargauer Verband für Landtechnik (AVLT) führte seine ordentliche Generalversammlung in Berikon-Widen durch.

In seiner Begrüssung gab der Präsident Hans Stutz einerseits der Hoffnung Ausdruck, dass der Preisverfall für landwirtschaftliche Produkte bald ein Ende haben werde. Als Freiämter Politiker zeigte er sich andererseits sehr erfreut über den Beschluss des Grossen Rates, die landwirtschaftliche Schule Muri als zweites landwirtschaftliches Bildungszentrum im Aargau beizubehalten.

In seinem Tätigkeitsbericht wies dann Paul Müri auf die zahlreichen Kursveranstaltungen hin: Der Motorsägenkurs sei immer sehr gut besucht. Das gleiche gelte für den Holzerkurs und die Düngerstreuer-

Genauigkeitstests. Für 1999 werde es wieder eine Veranstaltung «Brems-test» für Traktoren und Anhänger geben. Als Zentralstellenleiter für Landtechnik und Unfallverhütung betonte er im übrigen, wie wichtig sicherheits-technisch gut ausgerüstete Traktoren seien: «Mit Rückspiegeln, ausziehbar und damit die Sicht nach hinten auch bei geladenem Anhänger freigebend, könnten viele Abbiegeunfälle vermieden werden.» Diese würden rund einen Dritt der Traktorunfälle ausmachen. Wer ohne entsprechende Hilfsmittel mit einem landwirtschaftlichen Fahrzeug unterwegs sei, handle verantwortungslos.

Ein Film der Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft und des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik (SVLT) verdeutlichte die Bedeutung des richtigen Verhal-tens von Traktorfahrern und von guten Bremssystemen an Traktoren und Anhängern.

Diskussionslos wurde der Erhöhung des Mitgliedsbeitrages von Fr. 35.– auf Fr. 40.– zugestimmt. Darin sind sowohl der Sektions- und Zentralkas-senbeitrag als auch das Abonnement für die Fachzeitschrift «Schweizer Landtechnik» enthalten.

SVLT-Direktor Bühler erwähnte in sei-ner Grussadresse, dass bei seinem Ver-band ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis bestehe. Zum Beispiel sei auch die Erhaltung der Treibstoffzoll-rückrasterstattung wesentlich auf die Anstrengungen des SVLT zurückzu-führen. 1999 wird der Verband an der Delegiertenversammlung in Lenzburg sein 75jähriges Bestehen feiern können.

ALG-Präsident Hansruedi Hess wies in einer Stellungnahme auf die Bedeu-tung des revidierten Raumplanungs-gesetzes für die Anpassung der Be-triebsgebäude an die neue Agrarpoli-tik hin und rief zur Unterstützung in der Volksabstimmung vom 7. Februar auf.

Reinhold Bertschi



Am Nachmittag lud Rapid die Versammlungsteilnehmer zu einem Besuch der Firma in Dietikon ein. Auf dem Firmenrundgang konnten sie sich von der Zielstrebigkeit überzeugen, mit der auf jeder Stufe in der Produktion und in den Geschäftsbeziehungen mit den Handelspartnern lückenlos auf Effizienz und Qualität gesetzt wird, damit der Kundschafft ein-wandfreie Produkte, eine innovative Technologie und ein zweckmässiges Dienstleistungspaket geboten werden können.



Generalversammlung

Donnerstag, 28. Januar 1999, 13.30 Uhr, Restaurant Hirschen in Diegten

Führerausweis Traktoren und Mofa (Kat. G)

Wer in diesem Jahr 14jährig oder älter wird, kann sich zur theoretischen Führerprüfung Kat. G anmelden. Es betrifft dies die Jahrgänge 1985 oder älter.

Die **Vorkurse** und die **Prüfungen** finden jeweils am Nachmittag wie folgt statt:

Sissach:

Vorkurs: Sa. 6.3.1999
Prüfung: Mi. 17.3.1999

Laufen:

Vorkurs: Sa. 13.3.1999
Prüfung: Mi. 24.3.1999

Liestal:

Vorkurs: Sa. 17.4.1999
Prüfung: Mi. 28.4.1999

Kurskosten:

Mitglieder: Fr. 25.– plus Prüfgebühr
Nichtmitglieder: Fr. 50.– plus Prüf-gebühr

Anmeldung (Postkarte) unter An-gabe des gewünschten Kursortes bis spätestens am 31. Januar 1999 an:

Verband für Landtechnik BS/BL
Stephan Plattner, Geschäftsführer
c/o Agro Buchhaltungen Lerch AG
Gstaadmatstrasse 5
4452 Itingen



4. Mitgliedsbeiträge 2000
5. Tätigkeitsprogramm 1999
6. Verschiedenes

P.S. Die Rechnung kann beim Ge-schäftsführer eingesehen werden.

Anschliessend:

- Präsentation von Futter-erntemaschinen
- Zvieri, offeriert vom Frei-burger Verband für Land-technik

General-versammlung

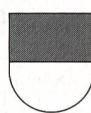
**Freitag, 29. Januar 1999, 13 Uhr
Auberge de la Croix-Blanche
in Vuippens**

Traktanden:

1. Protokoll GV vom 13. März 1998
2. Tätigkeitsbericht 1998
3. Rechnung 1998 und Revisoren-bericht

Folgende Treibstoff- und Schmierstofflieferanten unter-stützen die Sektion:

- Agro-Center Sense, Düdingen
 - Petrol-Charmettes SA, Fribourg
 - Celsa Produits Petroliers SA, Bulle-Fribourg-Romont
 - Interpetrol SA Agrola, Fribourg
- Die Firmen seien den Mitgliedern empfohlen.

SO

Generalversammlung

**Dienstag, 26. Januar 1999,
13.15 Uhr im Restaurant Eintracht, Kestenholz**

Referat im Anschluss an die ordentlichen Traktanden:

Vortrag von Hans Stadelmann, BUL, Schöftland, zum Thema:

**Neuerungen mit Tempo
30 und 40**

Anschliessend **Imbiss**

Traktorenprüfung

Der Verband für Landtechnik führt auch dieses Jahr wieder die Vorbereitungskurse für Jugendliche ab 14 Jahren durch, die landwirtschaftliche Traktoren lenken wollen. Die Prüfung schliesst bekanntlich die Berechtigung zur Lenkung eines Mofas ein.

Kurse und Prüfungen finden statt in:

Solothurn:

Vorkurs: 20. Januar 1999

Prüfung: 24. März 1999

(Prüfung: MFK Bellach)

Ort: Schulhaus Hermesbühl

Schnottwil

Vorkurs: 27. Januar 1999

Prüfung: 17. März 1999

Ort: Oberstufenschulhaus

Olten

Vorkurs: 10. Februar 1999

Prüfung: 17. März 1999

Ort: Schulhaus Froheim

Balsthal

Vorkurs: 17. Februar 1999

Prüfung: 24. März 1999

Ort: Schulhaus Falkenstein

Breitenbach

Vorkurs: 24. Februar 1999

Prüfung: 31. März 1999

Ort: Schulhaus Auf Mur

Die Prüfungen im Frühling können nur diejenigen ablegen, die vor dem 30. September 1999 14jährig werden. Im Herbst finden weitere Kurse statt. Interessenten melden sich möglichst bald beim:

Geschäftsführer SVLT Sektion SO,
Beat Ochsenbein, Oberdorstrasse 26,
4554 Etziken
Tel./Fax 032 614 44 57

Tätigkeitsprogramm 1999

13. Jan.	Lohnunternehmer-tagung
Jan.–März	Vorbereitungskurse für Traktor- und Mofaprüfungen
3. März	Kurs «Profis fahren besser»
17. März	Maschinenvorführung: Schleppschlauchverteiler
30. März	Traktorenfahrkurs für Frauen
Juni	Bremtest
Juli	Traktorengeschicklichkeitsfahren
August	Feldspritzentest 1999
Aug.–Sept.	Vorbereitungskurse für Traktor- und Mofaprüfungen
November	Herbststreise
Dezember	Schweisskurs am Wallierhof

GR

Generalversammlung

**Dienstag, 16. Februar, 20 Uhr
in Bonaduz**

Anschliessend an die ordentlichen Traktanden Referat von Robert Kaufmann, FAT, zum Thema:

Melkroboter – der Melker mit Zukunft.

ZG

Kurse

Elektroinstallationen (2 Tage)

20. und 27. Januar

Anmeldung:

Kari Gretener

Baaregg

6330 Cham

Tel./Fax 041 80 02 64

Schweisskurs (2 Tage)

23./24. Februar

Anmeldung:

Thomas Hausheer

Marchstein

6312 Steinhäusen

Tel. 041 741 78 26

LU

Schweissen: Erfolgreiche Kurs-tätigkeit von Pilatus



Seit bald 36 Jahren betreibt Kurt Wyss im luzernischen Malters die renommierte Pilatus Schweissmaterial AG. Seit 1963, als die Firma die ersten Elektroschweissgeräte bei einer Schweizer Firma in Auftrag gegeben hatte, eignete sich sein Unternehmen auf dem Gebiet der Schweißtechnik nach und nach eine hohe Fachkompetenz an. Inzwischen begann Pilatus auch diverse Elektrodentypen herzustellen, die im Laufe der Zeit gesamt-schweizerisch auf ein grosses Interesse gestossen sind. Eine Spezialität in den vergangenen 20 Jahren sind die Schweisskurse gewesen, die der Firmeninhaber Kurt Wyss zusammen mit dem Luzerner Verband für Land-

Car-Reise an die AGRAMA

am Samstag, 23. Januar

Auskunft und Anmeldung:

Albisser Reisen, Unterägeri

Tel. 041 750 22 22

Generalversammlung

Freitag, 19. Februar

Restaurant Brandenberg, Zug

Anschliessend an die ordentlichen Traktanden Referat von Werner Bühler, Direktor SVLT, zum Thema: *SVLT: Berufsorganisation gestern, heute, morgen*

technik und der Luzerner Landjugendvereinigung durchgeführt hat. In diesem Zeitabschnitt haben mehr als 2000 junge Leute bei Kurt Wyss ihre Aus- und Weiterbildung im Schweißen erhalten. Die gute Zusammenarbeit mit dem Luzerner Verband für Landtechnik, die für viele junge Landwirte sehr nützlich geworden ist, sei an dieser Stelle bestens verdankt.

Car-Reise an die AGRAMA

Die Sektion Luzern führt zusammen mit vier Luzerner Transportunternehmen eine Car-Reise an die AGRAMA in Lausanne durch. Reisekosten Fr. 28.– + Eintrittskarte:

Zurkinder, Malters Reisen

Tel. 041 497 23 13

– Luzern Land und Entlebuch:

Estermann, Beromünster

Tel. 041 930 21 21

– Michelsamt, Seetal:

Häfliger AG, Sursee

Tel. 041 925 85 25

– Amt Sursee: Rottal AG, Ruswil

Tel. 041 496 96 96

– Amt Willisau

Auskünfte und Anmeldung bei den Car-Unternehmen, die auch Einstiegezeit und Einstiegeort bekanntgeben.

Der Allrounder unter den Sitzen!
KAB-BOSTROM XH2/P-2

Bestens bewährter Sitz mit stabilem Torsionsfeder-Schwingsystem, Federweg 90 mm mit integrierter

Höhenverstellung, Längsverstellung, Sitzschale P-2 aus Kunstleder mit optimaler Seitenführung sowie zusätzliche Rückenlehnen-verlängerung.

Kommen Sie zum Probesitzen an unseren AGRAMA-Stand

Nr. 1.07/ Halle 1

Bestell-Nr. 159110
 Listenpreis Fr. 695.-



AGRAMA-Preis
 (gültig bis 28. 02. 99)
Fr. 555.-
 (exkl. MWST)

DSI DS-Technik AG
 Fahrzeugbedarf
 8174 Stadel
 Telefon 01 858 21 01
 Fax 01 858 24 89

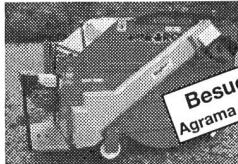
GuJER

Gilioli
 MACCHINE AGRICOLE

Der Bewährte



Unschlagbar bei der Fahrsiloentnahme!



Besuchen Sie uns!
 Agrama Halle 28 Stand 28.20

ROVIBEC

GuJER Landmaschinen AG
 8308 Mesikon-Illnau, Tel. 052-346 13 64

FARMI®

Universallader

3 Punkt-Anbau an jede Front- und Heckhydraulik.
 Vollhydraulisch bedienbar

Hubhöhe bis 2.90m resp. 3.70m (vertikal bis 1.60m).

Hubkraft 1200 kg resp. 1600 kg

Werkzeuge: Mistgabel, Paletten gabel, div. Schaufeln, Rübgabel, Rundballenzange, usw.

Fordern Sie Unterlagen an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

Verschiedene Arbeiten – ein Gerät

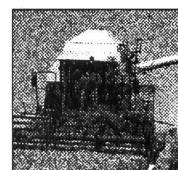
AGRAMA Stand 31.05

AD. BACHMANN AG

Land-, Forst- und Kommunalmaschinen.
 9554 Tägerschen TG Tel. 071/917 13 45



FRIED Maschinen AG
 5322 Koblenz
 Tel. 056 246 13 21



Besuchen Sie uns an der AGRAMA

Halle 18, Stand 18.02

Wir freuen uns auf Sie.



Ernst Knellwolf Telefon 052 366 14 00 **AGRAMA Halle 8A.18**
 Gantruer, Landwirtschaftliche Beratungen, EDV, Buchhaltungen 8353 Elgg

die einfachste Buchhaltung für Landwirte

Neu: KU-Fibi / KU-Faktura für Lohnunternehmer, Gewerbe und Handel, Korporationen, Vereine, Privat, mandantenfähig

das BetriebsführungsInstrument für den Acker- und Futterbau (IP-Aufzeichnungen, Düngungsplanung, Schlagkarte) mandantenfähig

Prüfen Sie die einfachsten EDV-Lösungen – mit wenig Arbeit rasch am Ziel!

Wir heissen Sie an der AGRAMA herzlich willkommen.

Muss vor der Spritzsaison montiert werden:

Der **TC97**, erfasst bzw. berechnet: Liter, Liter/ha, km/h, Flächen, Drehzahlen usw.



Der **TACHOTRON TZ84** für genaue Traktor- bzw. Spritz-Geschwindigkeit

zeigt:
km/h
Distanz
Drehzahl

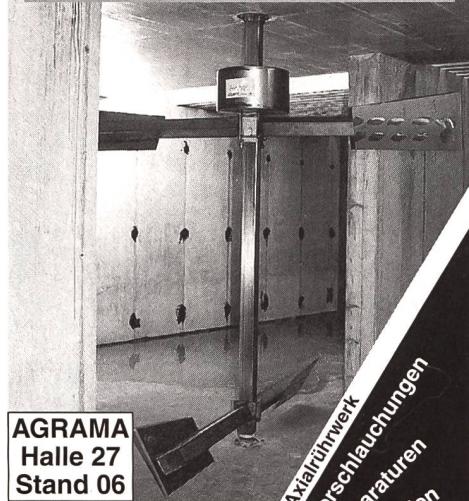


ACHTUNG ! AGRAMA 99
neuer Platz: HALLE 8A Stand 15

AGROELEC AG Oberstammheim
Tel. 052 - 745 14 77

Gülle-Technik

Mit Thurtech im Griff



HUBER-Silo-Fräse

Sicherheitsstoppbügel (BUL-empfohlen)



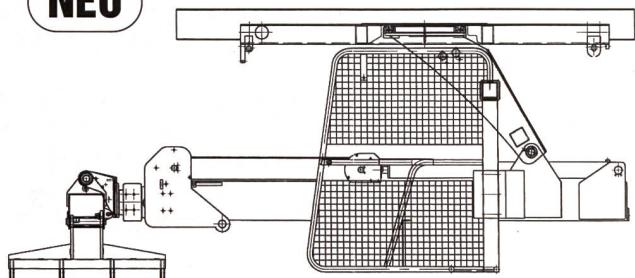
Für CCM, Gras, Mais, Rübenblatt, Rübenschnitzel, Holzschnitzel usw.

AGRAMA '99
Halle 28, Stand 17

HUBER
W. Huber AG
5426 Lengnau Telefon 056 241 01 51

Mit dem Original-Turbo-Zyklon

NEU



Schweizer Hydraulikkran «Master-Boy»

- Vollhydraulische Krananlage mit Doppelteleskopausleger
- Freisichtkabine
- Eurosteuerung
- Zentrales Hydraulikaggregat in Kabine montiert
- Tragkraft 1000 kg bei 3 m

Halle 14
Stand 02



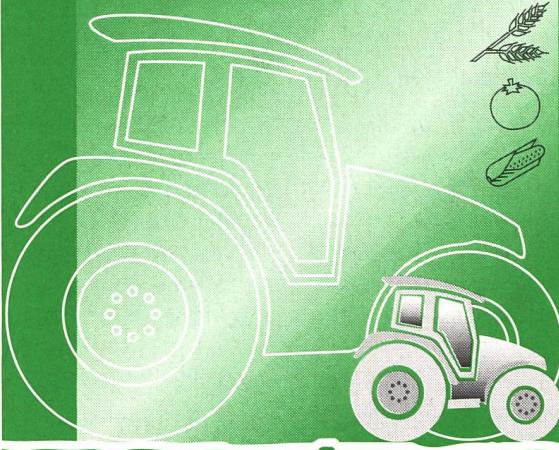
ab Fr. 16 900.-

Kiebler AG

Maschinenfabrik
8588 Zihlschlacht
Telefon 071 · 422 43 88

AGRAMA

Lausanne - Beaulieu
Donnerstag, 21. bis Montag, 25. Januar 1999



Moderne Technik für eine wettbewerbsfähige Landwirtschaft

OFFEN VON 9.00 BIS 17.00 UHR.
ORGANISATOR: SLV SCHWEIZERISCHER LANDMASCHINENVERBAND, BERN
INTERNET: <http://www.agri.ch/agrama>